



2013

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Aktiboa / Activo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
A) Aktibo ez zirkulatuzailea Activo no corriente	932.303	1.030.972
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	7.266	11.041
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	817.771	926.391
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	50.028	50.028
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	57.238	43.512
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatuzailea Activo corriente	7.519.350	7.009.605
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatuzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	341.367	505.587
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	29.697	30.394
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	311.669	475.193
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		19.710
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.177.983	6.484.308
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.451.653	8.040.577



2013

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.401.889	2.543.563
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.328.191	2.459.487
I. kapitala <i>Capital</i>	3.201.000	3.201.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	3.201.000	3.201.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	575	575
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(742.089)	(685.819)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	3.599.187	3.899.841
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.730.483)	(3.956.110)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	73.698	84.077
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	18.482	34.048
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	55.216	50.028



2013

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN KONTU OROKORRA
CUENTA GENERAL DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	13eko ITXIERA/ CIERRE 2013	12eko ITXIERA/ CIERRE 2012
B) Pasibo ez zirkulatuzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatuzailea/ Pasivo Corriente	6.049.764	5.497.014
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatu. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	145.749	145.749
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	5.343.693	3.964.793
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	5.343.693	3.964.793
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	1.229	728.340
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	559.093	658.132
1. Hornitzaileak Proveedores	38.472	52.141
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	520.621	605.991
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.451.653	8.040.577